

**PREMIO EXTRAORDINARIO DE BACHILLERATO 2016-2017**

**PRUEBA DE LATIN**

**Criterios generales de calificación:**

- a) Traducir de forma coherente el texto, combinando la fidelidad de la traducción con la correcta utilización de la lengua castellana, y hacer un buen uso del diccionario.
- b) Identificar y analizar los elementos de la morfología regular e irregular para poder realizar un análisis adecuado y apropiado de las estructuras lingüísticas.
- c) Analizar correctamente los elementos de la sintaxis de la oración simple y compuesta, identificando las estructuras de la lengua latina para su adecuada aplicación en la traducción.
- d) Explicar el significado y la utilización en la lengua oral y escrita de aforismos o expresiones latinas.
- e) Deducir y explicar el significado de las palabras de las lenguas de España a partir de los étimos latinos de los que proceden.
- f) Realizar evoluciones de términos latinos a distintas lenguas romances aplicando las reglas fonéticas de evolución.
- g) Desarrollar con corrección, pulcritud y exactitud dos cuestiones del temario de literatura de la EBAU de Castilla y León.
- h) Utilizar un vocabulario correcto y adecuado, teniendo también en cuenta la redacción, la corrección ortográfica, el orden y la limpieza en la presentación.

**Criterios de calificación específicos de la materia:**

1. **Traducción:** se valorará principalmente la recta comprensión del texto y el grado de adecuación entre el sentido del original latino y el producido por el alumnado, primando la acertada elección de las formas verbales y estructuras sintácticas.
2. **Análisis morfológico y sintáctico:** se valorará la identificación correcta (accidentes gramaticales -caso, género, número, tiempo, modo, etc.-) y la función sintáctica de los componentes de la frase propuesta, así como la distinción oracional y su tipología.
3. **Léxico:** se valorará la comprensión del significado y del uso actual del latinismo propuesto. Además se valorará la correcta, adecuada y clara explicación de la evolución del latín al castellano de la palabra propuesta y la relación etimológica entre palabras latinas y españolas.
4. **Literatura:** se valorará el conocimiento de las características generales de un género literario y sus principales representantes y la vida y obra de un autor concreto.

En todos los apartados será objeto de especial atención y valoración positiva la exposición clara, coherente y precisa de los contenidos.

**Puntuación asignada por ejercicios y apartados:**

1. Traducción: 5 puntos.
2. Análisis morfosintáctico: 3 puntos.
3. Léxico: 1 punto (0,3 puntos la expresión latina; 0,4 puntos la evolución etimológica y 0,3 puntos la derivación o composición de palabras castellanas a partir de un étimo latino).
4. Cuestión literaria: 1 punto (0,5 puntos cada pregunta).

La calificación global vendrá dada por la suma aritmética de la puntuación obtenida en cada apartado.

**Especificaciones para la realización del ejercicio**

Se admite el uso del diccionario, incluido el apéndice gramatical, pero deben estar libres de "anotaciones significativas" o "añadidos de carácter literario, histórico o de otro tipo".

### TEXTO DEL EXAMEN

#### Los soldados de César son atacados por el enemigo al desembarcar

Pugnatum est ab utrisque (1) acriter. Nostri tamen, quod neque ordines servare neque fortiter (2) insistere neque signa subsequi poterant, magnopere perturbantur; hostes vero (3), notis omnibus vadis, ubi ex litore aliquos ex navi egredientes conspexerant, adoriebantur.

(Caesar, *Bellum Gallicum*, IV, XXVI)

- (1) Uterque, utraque, utrumque: *los dos, ambos*.  
(2) Fortiter: *con seguridad*.  
(3) Vero = *sed*.

#### **EJERCICIO Nº 1** (5 puntos)

Efectúe la traducción del texto propuesto.

#### **EJERCICIO Nº 2** (3 puntos)

- a) Señale las oraciones subordinadas que aparecen en el texto e indique de qué clase es cada una de ellas. (1 punto).
- b) Realizar el análisis morfosintáctico de los sintagmas siguientes y de sus elementos: (2 puntos: 1+1).
- Quod neque ordines servare neque fortiter insistere poterant, magnopere perturbantur.
  - Ubi ex litore aliquos ex navi egredientes conspexerant.

#### **EJERCICIO Nº 3** (1 punto)

Léxico.

- a) Explique el significado y utilización de la siguiente expresión latina:
- **Do ut des** (0,3 puntos).
- b) Haga la evolución del latín al castellano de la siguiente palabra latina y explique las reglas etimológicas que aparecen en ella
- **Stabilem** (0,4 puntos).
- c) Diga 4 palabras castellanas (simples o compuestas) derivadas del siguiente étimo latino:
- **Portāre** (0,3 puntos).

**EJERCICIO Nº 4** (1 punto)

Cuestión literaria. Desarrolle los siguientes temas:

- a) Explique brevemente el contenido de la Eneida e indique las características más representativas de los siguientes personajes: Eneas, Dido y Turno. (0,5 puntos).
- b) Características de la Épica latina. (0,5 puntos).

